

## Технический паспорт

№ заказа и цены: см. прайс-лист



### **VITOCCELL 100-B** Тип CVB/CVBB

**Вертикальный** стальной емкостный водонагреватель, с внутренним эмалевым покрытием **Senaprotect**

С двумя змеевиками; через нижний змеевик производится обогрев с помощью гелиоколлекторов, через верхний при необходимости можно осуществлять догрев теплогенератором.

По выбору с электронагревательной вставкой.

## Информация об изделии

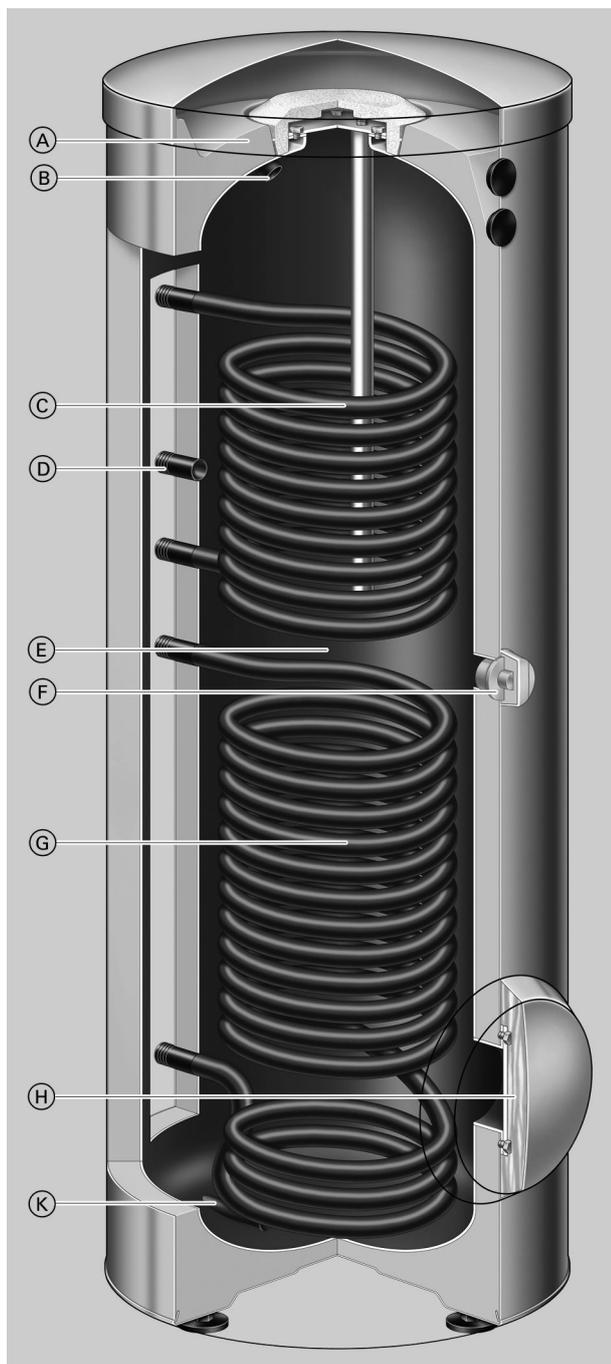
Техническое решение для экономичного приготовления горячей воды в сочетании с гелиоколлекторами и водогрейным котлом. Vitocell 100-B поставляется объемом 300, 400, 500, 750 и 950 л.

## Основные преимущества

- Коррозионностойкий стальной водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect
- Дополнительная катодная защита с использованием магниевого анода, анод с питанием от внешнего источника поставляется в качестве принадлежности
- Нагрев всего объема воды с помощью змеевика, достигающего дна емкости
- Высокий уровень комфорта при приготовлении горячей воды благодаря быстрому и равномерному нагреву воды с помощью змеевиков большого размера
- Незначительные тепловые потери по причине высокоэффективной круговой теплоизоляции
- Бивалентный режим приготовления горячей воды в сочетании с гелиоколлекторами и теплогенератором. Тепловая энергия гелиоколлекторов передается воде контура ГВС через нижний змеевик. В моновалентном режиме приготовления горячей воды тепловым насосом – последовательное подключение обоих змеевиков.
- Для облегчения доставки к месту установки емкостный водонагреватель Vitocell 100-B объемом от 400 л оснащен съемной теплоизоляцией.
- Vitocell 100-B объемом до 500 л – графическая индикация энергопотребления, использования солнечной энергии, послойного распределения температуры и дистанционной диагностики в сочетании с Vitotronic 200, тип HO2C

## Основные преимущества (продолжение)

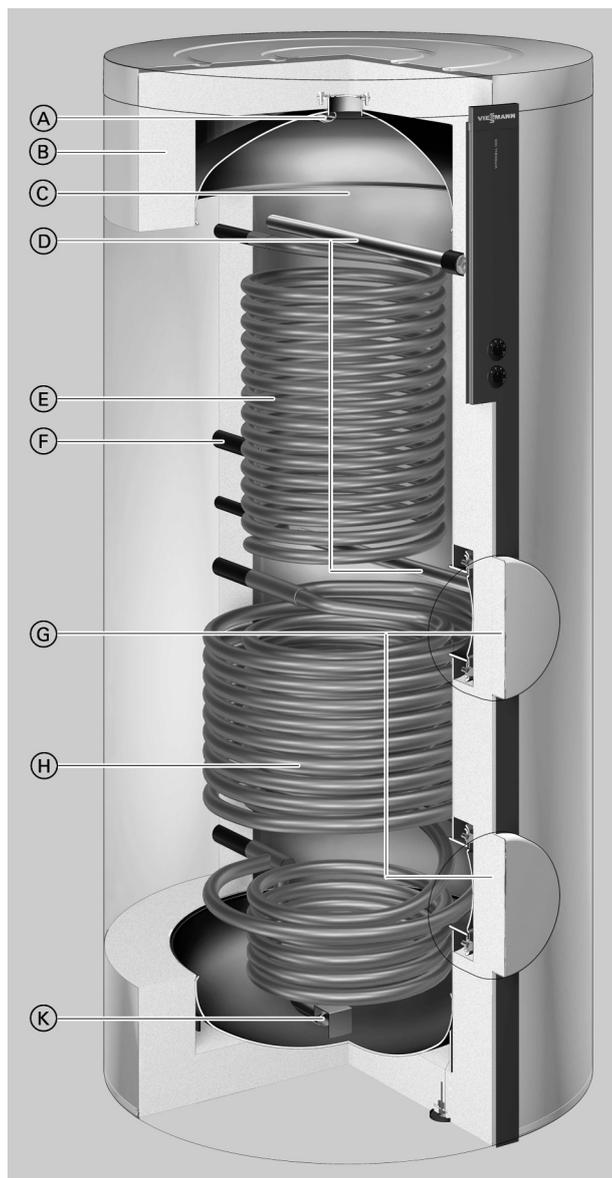
Vitocell 100-B, тип CVBB (300 л)



- Ⓐ Высокоэффективная круговая теплоизоляция
- Ⓑ Трубопровод горячей воды
- Ⓒ Верхний змеевик – обеспечивает догрев воды контура ГВС
- Ⓓ Циркуляционный трубопровод
- Ⓔ Стальной водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием "Ceraprotect"
- Ⓕ Патрубок для установки электронагревательной вставки ЕНЕ
- Ⓖ Нижний змеевик – для подключения гелиоколлекторов
- Ⓗ Отверстие для визуального контроля и чистки (используется также для установки электронагревательной вставки ЕНЕ)
- Ⓚ Трубопровод холодной воды и линия опорожнения

## Основные преимущества (продолжение)

Vitocell 100-B, тип CVBB (750/950 л)



- Ⓐ Трубопровод горячей воды
- Ⓑ Высокоэффективная круговая теплоизоляция
- Ⓒ Стальной водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect
- Ⓓ Магниеый анод или анод с электропитанием
- Ⓔ Верхний змеевик – обеспечивает догрев воды контура ГВС
- Ⓕ Циркуляционный трубопровод
- Ⓖ Отверстие для визуального контроля и чистки, используется также для установки электронагревательной вставки ЕНЕ и/или трубки послойной загрузки
- Ⓗ Нижний змеевик – для подключения гелиоколлекторов
- Ⓚ Трубопровод холодной воды и линия опорожнения



## Технические данные

Для приготовления горячей воды в сочетании с водогрейными котлами и гелиоколлекторами для бивалентного режима работы

Допускается к применению при следующих условиях:

- Температура контура ГВС до 95 °С
- Температура подающей магистрали греющего контура до 160 °С

- Температура подающей магистрали контура гелиоустановки до 160 °С

- Рабочее давление в греющем контуре до 10 бар (1,0 МПа)

- Рабочее давление в контуре гелиоустановки до 10 бар (1,0 МПа)

- Рабочее давление в контуре ГВС до 10 бар (1,0 МПа)

### Технические данные

Тип		CVBB		CVB		CVB		CVBB		CVBB		
Объем водонагревателя (АТ: фактическое водонаполнение)		300		400		500		750		950		
Змеевик греющего контура		вверх	вниз	вверх	вниз	вверх	вниз	вверх	вниз	вверх	вниз	
Объем теплоносителя	л	6	10	6,5	10,5	9	12,5	13,8	29,7	18,6	33,1	
Объем брутто	л	316	316	417	417	521,5	521,5	795,5	795,5	1001,7	1001,7	
Регистрационный номер DIN		9W242/11-13 MC/E						Подана заявка				
Долговременная мощность при подогреве воды в контуре ГВС с 10 до 45 °С и температуре подачи греющего контура ... при указанном ниже расходе теплоносителя	90 °С	кВт	31	53	42	63	47	70	76	114	90	122
		л/ч	761	1302	1032	1548	1154	1720	1866	2790	2221	2995
	80 °С	кВт	26	44	33	52	40	58	63	94	75	101
		л/ч	638	1081	811	1278	982	1425	1546	2311	1840	2482
	70 °С	кВт	20	33	25	39	30	45	49	73	58	78
	л/ч	491	811	614	958	737	1106	1200	1794	1428	1926	
60 °С	кВт	15	23	17	27	22	32	35	52	41	56	
	л/ч	368	565	418	663	540	786	853	1275	1015	1369	
50 °С	кВт	11	18	10	13	16	24	26	39	31	42	
	л/ч	270	442	246	319	393	589	639	955	760	1026	
Долговременная мощность при подогреве воды в контуре ГВС с 10 до 60 °С и температуре подачи греющего контура ... при указанном ниже расходе теплоносителя	90 °С	кВт	23	45	36	56	36	53	59	79	67	85
		л/ч	395	774	619	963	619	911	1012	1359	1157	1465
	80 °С	кВт	20	34	27	42	30	44	49	66	56	71
		л/ч	344	584	464	722	516	756	840	1128	960	1216
	70 °С	кВт	15	23	18	29	22	33	37	49	42	53
	л/ч	258	395	310	499	378	567	630	846	720	912	
Объемный расход теплоносителя при указанной долговременной мощности	м³/ч	3,0		3,0		3,0		3,0		3,0		
Макс. подключаемая мощность теплового насоса при температуре подающей магистрали греющего контура 55 °С и температуре горячей воды 45 °С при указанном объемном расходе теплоносителя (оба змеевика подключены последовательно)	кВт	10		12		14		21		23		
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВтч/24 ч	1,65		1,80		1,95		2,28		2,48		
Объем части в состоянии готовности V <sub>аух</sub>	л	127		167		231		365		500		
Объем части гелиоустановки V <sub>sol</sub>	л	173		233		269		385		450		
Размеры												
Длина (Ø)												
– с теплоизоляцией	a	мм	667		859		859		1062		1062	
	– без теплоизоляции	мм	–		650		650		790		790	
Общая ширина												
– с теплоизоляцией	b	мм	744		923		923		1110		1110	
	– без теплоизоляции	мм	–		881		881		1005		1005	
Высота												
– с теплоизоляцией	c	мм	1734		1624		1948		1897		2197	
	– без теплоизоляции	мм	–		1518		1844		1797		2103	
Габаритный размер												
– с теплоизоляцией		мм	1825		–		–		–		–	
	– без теплоизоляции	мм	–		1550		1860		1980		2286	

## Технические данные (продолжение)

Тип	CVBB		CVB		CVB		CVBB		CVBB	
<b>Объем водонагревателя</b> л (АТ: фактическое водонаполнение)	300		400		500		750		950	
<b>Змеевик греющего контура</b>	вверх	вниз								
<b>Масса в сборе с теплоизоляцией</b> кг	166		167		205		320		390	
<b>Общая масса в рабочем состоянии с электронагревательной вставкой</b> кг	468		569		707		1072		1342	
<b>Теплообменные поверхности</b> м <sup>2</sup>	0,9	1,5	1,0	1,5	1,4	1,9	1,6	3,5	2,2	3,9
<b>Подключения</b>										
Верхний змеевик греющего контура (наружная резьба) R	1		1		1		1		1	
Нижний змеевик греющего контура (наружная резьба) R	1		1		1		1¼		1¼	
Холодная вода, горячая вода (наружная резьба) R	1		1¼		1¼		1¼		1¼	
Циркуляция (наружная резьба) R	1		1		1		1¼		1¼	
Электронагревательная вставка (внутренняя резьба) Rp	1½		1½		1½		–		–	
<b>Класс энергоэффективности</b>	B		B		B		–		–	

### Указание к верхнему змеевику греющего контура

Верхний змеевик греющего контура предназначен для подсоединения к теплогенератору.

### Указание к нижнему змеевику греющего контура

Нижняя нагревательная спираль предназначена для подключения к гелиоколлекторам.

Для монтажа датчика температуры емкостного водонагревателя использовать имеющийся в комплекте поставки ввертный уголок с погружной гильзой.

### Указание по долговременной мощности

При проектировании установки для работы с указанной или рассчитанной долговременной мощностью необходимо предусмотреть соответствующий циркуляционный насос. Указанная долговременная мощность достигается только при условии, что номинальная тепловая мощность водогрейного котла  $\geq$  долговременной мощности.

### Указание

Объем 300 и 400 л, поставляется также как модель Vitocell 100-W белого цвета.

## Технические данные (продолжение)

Vitocell 100-B, тип CVBB, объем 300 л

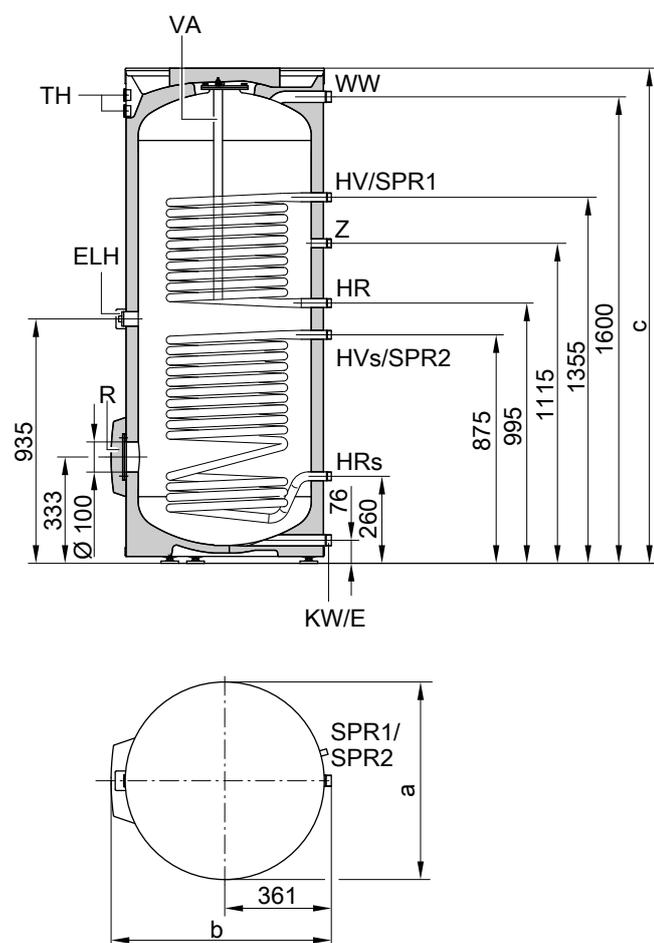


Таблица размеров

Объем водонагревателя	л		300
a	мм		667
b	мм		744
c	мм		1734

- E Патрубок опорожнения
- ELH Электронагревательная вставка
- HR Обратная магистраль греющего контура
- HR<sub>s</sub> Обратная магистраль греющего контура гелиоустановки
- HV Подающая магистраль греющего контура
- HV<sub>s</sub> Подающая магистраль греющего контура гелиоустановки
- KW Холодная вода
- R Отверстие для визуального контроля и чистки с фланцевой крышкой (используется также для установки электронагревательной вставки)
- SPR1 Датчик температуры емкостного водонагревателя для термостатического регулятора (внутренний диаметр 16 мм)
- SPR2 Датчики температуры/термометры (внутренний диаметр 16 мм)
- TH Термометр (принадлежность)
- VA Магний электрод пассивной защиты
- WW Горячая вода
- Z Циркуляция

## Технические данные (продолжение)

Vitocell 100-B, тип CVB, объем 400 и 500 л

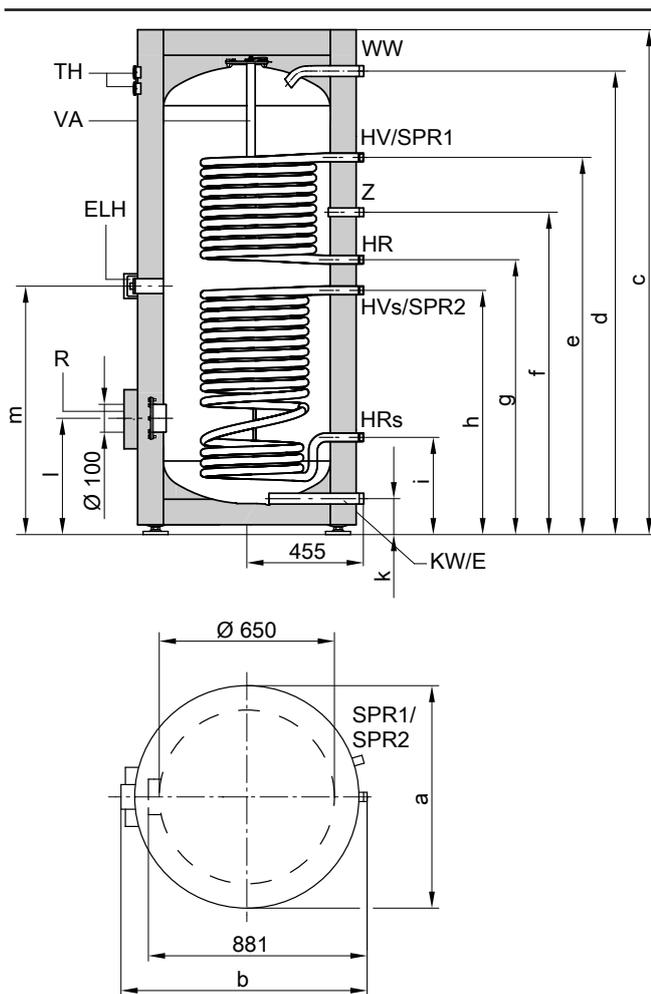


Таблица размеров

Объем водонагревателя	л	400	500
a	MM	859	859
b	MM	923	923
c	MM	1624	1948
d	MM	1458	1784
e	MM	1204	1444
f	MM	1044	1230
g	MM	924	1044
h	MM	804	924
i	MM	349	349
k	MM	107	107
l	MM	422	422
m	MM	864	984

- E Патрубок опорожнения
- ELH Электронагревательная вставка
- HR Обратная магистраль греющего контура
- HR<sub>s</sub> Обратная магистраль греющего контура геилоустановки
- HV Подающая магистраль греющего контура
- HV<sub>s</sub> Подающая магистраль греющего контура геилоустановки
- KW Холодная вода
- R Отверстие для визуального контроля и чистки с фланцевой крышкой (используется также для установки электронагревательной вставки)
- SPR1 Датчик температуры емкостного водонагревателя для термостатического регулятора (внутренний диаметр 16 мм)
- SPR2 Датчики температуры/термометры (внутренний диаметр 16 мм)
- TH Термометр (принадлежность)
- VA Магний электрод пассивной защиты
- WW Горячая вода
- Z Циркуляция

## Технические данные (продолжение)

Vitocell 100-B, тип CVBB, объем 750 и 950 л

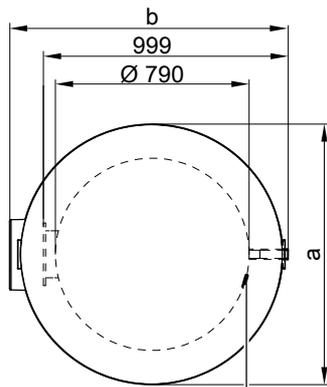
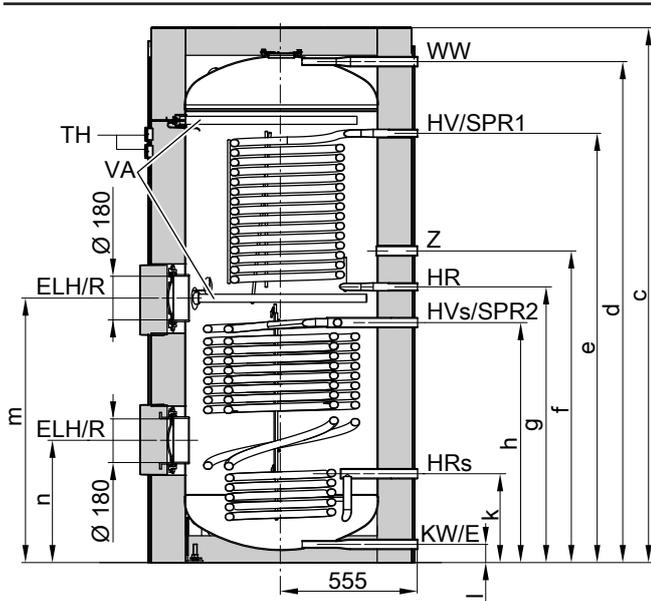


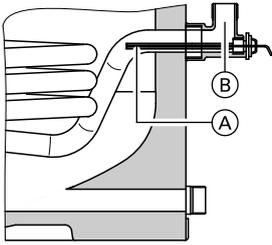
Таблица размеров

Объем водонагревателя		750	950
a	мм	1062	1062
b	мм	1110	1110
c	мм	1897	2197
d	мм	1749	2054
e	мм	1464	1760
f	мм	1175	1278
g	мм	1044	1130
h	мм	912	983
k	мм	373	363
l	мм	74	73
m	мм	975	1084
n	мм	509	501

- E Патрубок опорожнения
- ELH Электронагревательная вставка или трубка послышной загрузки
- HR Обратная магистраль греющего контура
- HR<sub>s</sub> Обратная магистраль греющего контура гелиоустановки
- HV Подающая магистраль греющего контура
- HV<sub>s</sub> Подающая магистраль греющего контура гелиоустановки
- KW Холодная вода
- R Отверстие для визуального контроля и чистки с фланцевой крышкой
- SPR1 Клеммная система для крепления погружных датчиков температуры на кожухе емкости (макс. 3 погружных датчика температуры)
- SPR2 Клеммная система для крепления погружных датчиков температуры на кожухе емкости (макс. 3 погружных датчика температуры)
- TH Термометр (принадлежность)
- VA Магний электрод пассивной защиты
- WW Горячая вода
- Z Циркуляция

## Технические данные (продолжение)

### Датчик температуры емкостного водонагревателя для работы с гелиоустановкой



Расположение датчика температуры емкостного водонагревателя в обратной магистрали отопительного контура HR<sub>s</sub>

- (A) Датчик температуры емкостного водонагревателя (комплект поставки контроллера гелиоустановки)
- (B) Ввертный уголок с погружной гильзой (комплект поставки, внутренний диаметр 6,5 мм)

#### Коэффициент производительности $N_L$

- Согласно DIN 4708
- Верхний змеевик греющего контура
- Температура запаса воды в емкостном водонагревателе  $T_{\text{вод.}} =$  температура холодной воды на входе + 50 K <sup>+5 K/-0 K</sup>

Объем водонагревателя	л	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Коэффициент производительности <math>N_L</math></b>						
при температуре подачи отопительного контура						
90 °C		1,6	3,0	6,0	8,0	11,0
80 °C		1,5	3,0	6,0	8,0	11,0
70 °C		1,4	2,5	5,0	7,0	10,0

#### Указания по коэффициенту производительности $N_L$

Коэффициент производительности  $N_L$  изменяется в зависимости от температуры запаса воды в емкостном водонагревателе  $T_{\text{вод.}}$ .

#### Нормативные показатели

- $T_{\text{вод.}} = 60 \text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{\text{вод.}} = 55 \text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{\text{вод.}} = 50 \text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{\text{вод.}} = 45 \text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

#### Кратковременная производительность (в течение 10 минут)

- Относительно коэффициента производительности  $N_L$
- Нагрев воды в контуре ГВС с 10 до 45 °C

Объем водонагревателя	л	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Кратковременная производительность</b>						
при температуре подачи отопительного контура						
90 °C	л/10 мин	173	230	319	438	600
80 °C	л/10 мин	168	230	319	438	600
70 °C	л/10 мин	164	210	299	400	550

#### Максимальный расход воды (10-минутный)

- Относительно коэффициента мощности  $N_L$
- С догревом
- Нагрев воды в контуре ГВС с 10 до 45 °C

Объем водонагревателя	л	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Макс. отбор воды</b>						
при температуре подачи отопительного контура						
90 °C	л/мин	17	23	32	44	60
80 °C	л/мин	17	23	32	44	60
70 °C	л/мин	16	21	30	40	55

\*1 Значения определены расчетным путем.

## Технические данные (продолжение)

### Возможный расход воды

- Объем греется до 60 °С
- Без догрева

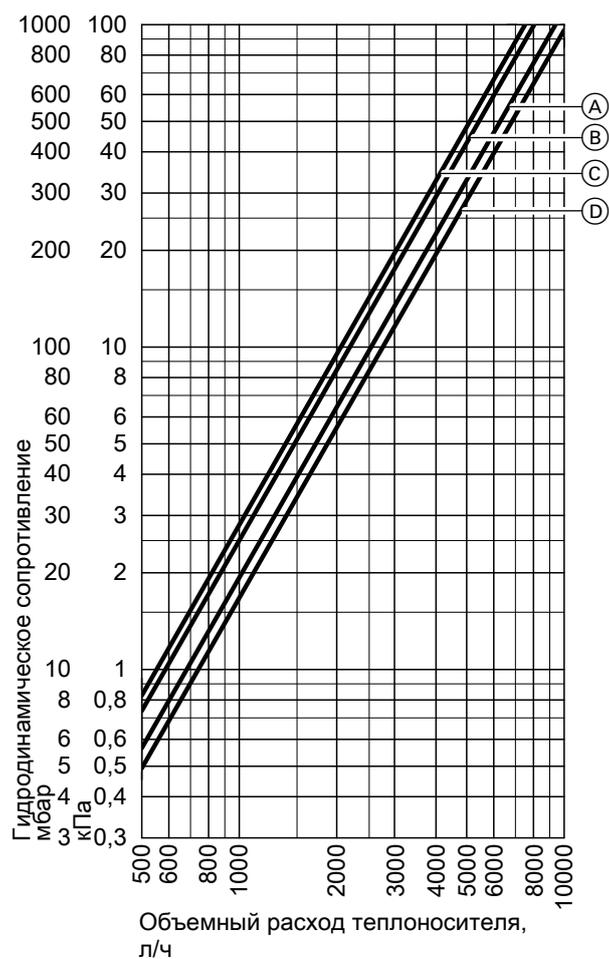
Объем водонагревателя	л	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
Норма водоразбора	л/мин	15	15	15	15	15
Возможный забор воды вода при t = 60 °С (постоянно)	л	110	120	220	330	420

### Время нагрева

Приведенные данные о времени нагрева достигаются только в том случае, если при соответствующей температуре подачи теплоносителя и нагреве воды в контуре ГВС с 10 до 60 °С обеспечена максимальная долговременная мощность емкостного водонагревателя.

Объем водонагревателя	л	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
Время нагрева при температуре подачи отопительного контура						
90 °С	мин	16	17	19	17	18
80 °С	мин	22	23	24	21	22
70 °С	мин	30	36	37	26	28

### Гидродинамическое сопротивление греющих контуров

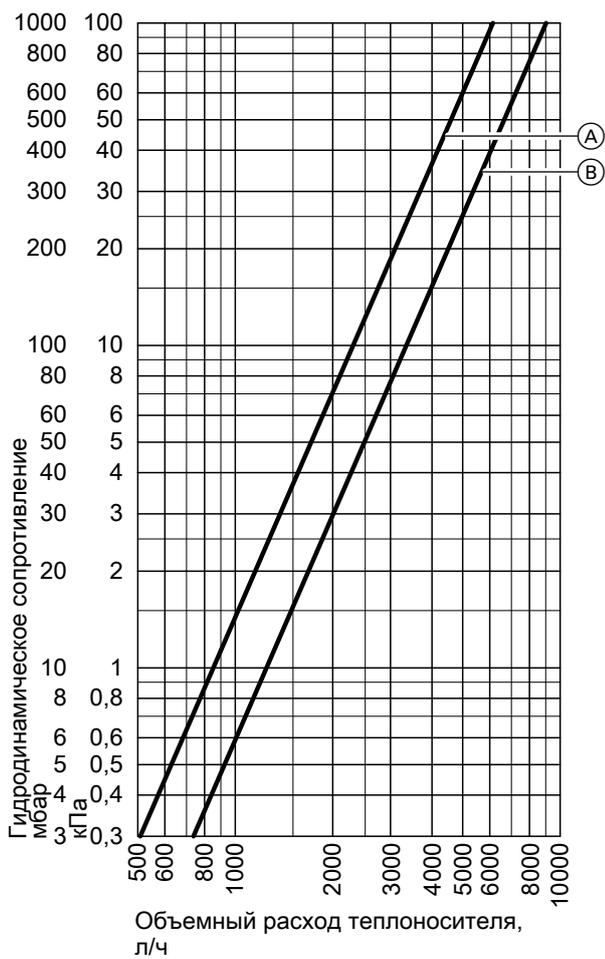


- Ⓒ Объем водонагревателя 500 л (нижний змеевик греющего контура)
- Ⓓ Объем водонагревателя 400 л (нижний змеевик греющего контура)

- Ⓐ Объем водонагревателя 300 л (верхний змеевик греющего контура)
- Ⓑ Объем водонагревателя 300 л (нижний змеевик греющего контура)
- Объем водонагревателя 400 и 500 л (верхний змеевик греющего контура)

<sup>\*1</sup> Значения определены расчетным путем.

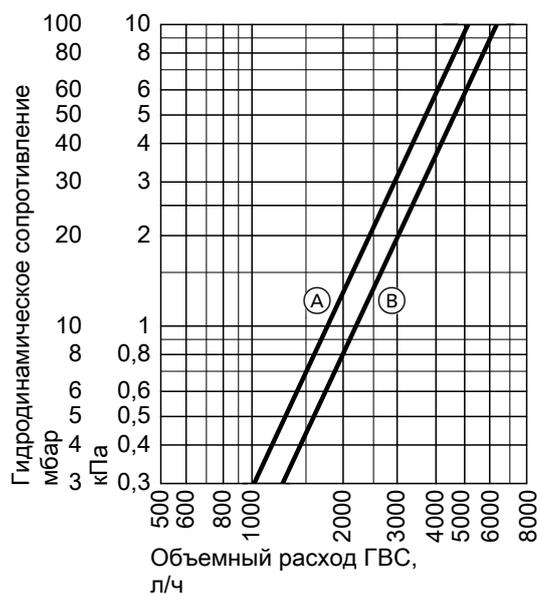
## Технические данные (продолжение)



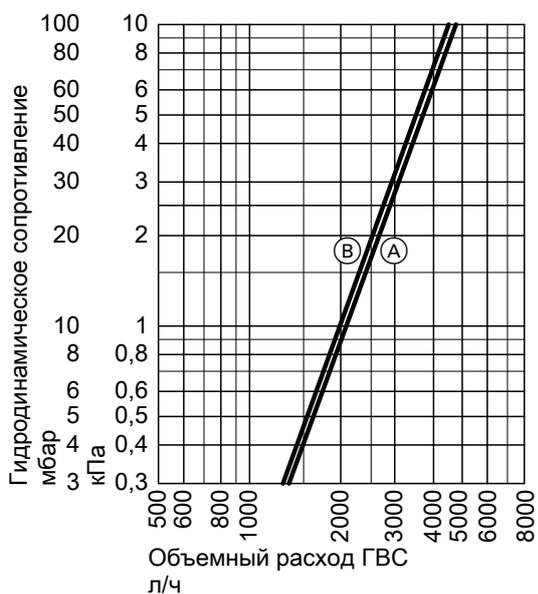
- Ⓐ Объем водонагревателя 750 и 950 л (верхний змеевик греющего контура)
- Ⓑ Объем водонагревателя 750 и 950 л (нижний змеевик греющего контура)

## Технические данные (продолжение)

### Гидродинамическое сопротивление в контуре ГВС



- Ⓐ Объем 300 литров
- Ⓑ Объем 400 и 500 литров



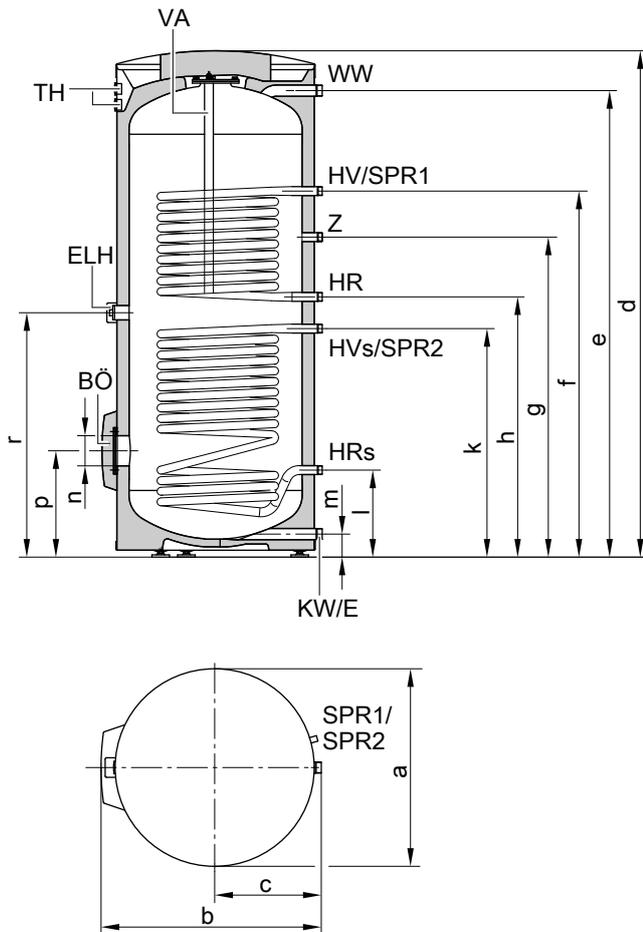
- Ⓐ Объем водонагревателя 750 л
- Ⓑ Объем водонагревателя 950 л

- приставной
- с внутренним нагревом, из стали, с внутренним эмалевым покрытием "Ceraprotect"
- для бивалентного приготовления горячей воды

Прочие технические данные см. в отдельном техническом паспорте на прибор Vitocell 100-B.

Тип		CVBB	CVB
Объем водонагревателя (АТ: фактическое водонаполнение)	л	300	400
Объем теплоносителя	л	16	17
Объем брутто	л	316	417
Регистрационный номер DIN		9W242/11-13 MC/E	
Подключения (наружная резьба)			
Подающая и обратная магистраль отопительного контура	R	1	1
Трубопровод горячей и холодной воды	R	1	1¼
Циркуляция ГВС	R	1	1
Допуст. рабочее давление на стороне греющего контура, гелиоустановки и контура водоразбора ГВС	бар МПа	10 1	10 1
Допустимая температура			
– в отопительном контуре	°C	160	160
– в контуре гелиоустановки	°C	160	160
– в контуре ГВС	°C	95	95
Затраты теплоты на поддержание готовности	кВтч/24 ч	1,65	1,80
Размеры			
Длина a (∅)	мм	667	859
Ширина b	мм	744	923
Высота, d	мм	1734	1624
Масса	кг	166	167
Класс энергоэффективности		B	B

## Технические данные (продолжение)



E	Линия опорожнения
ELH	Штуцер для электронагревательной вставки
HR	Обратная магистраль отопительного контура к водогрейному котлу
HR <sub>s</sub>	Обратная магистраль отопительного контура геолоустановки
HV	Подающая магистраль отопительного контура к водогрейному котлу
HV <sub>s</sub>	Подающая магистраль контура геолоустановки

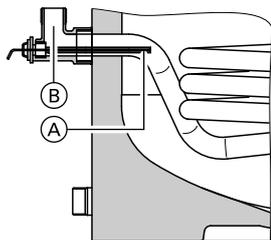
KW	Холодная вода
BÖ	Отверстие для визуального контроля и чистки
SPR1	Погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или терморегулятора
SPR2	Датчики температуры/термометры
TH	Термометр
VA	Магнийевый электрод пассивной защиты
WW	Горячая вода
Z	Циркуляция ГВС

### Таблица размеров

Объем водонагревателя	л	300	400
a	мм	∅ 667	∅ 859
b	мм	744	923
c	мм	361	455
d	мм	1734	1624
e	мм	1600	1458
f	мм	1355	1204
g	мм	1115	1044
h	мм	995	924
k	мм	875	804
л	мм	260	349
м	мм	76	107
n	мм	∅ 100	∅ 100
p	мм	333	422
r	мм	935	864

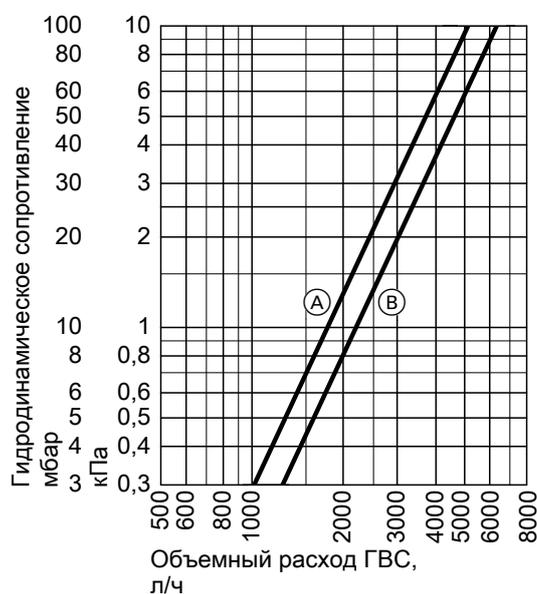
## Технические данные (продолжение)

Рекомендуемое расположение датчика температуры емкостного водонагревателя при работе в режиме гелиоустановки



- (A) Датчик температуры емкостного водонагревателя (контроллер гелиоустановки)
- (B) Ввертный уголок с погружной гильзой (комплект поставки)

Гидродинамическое сопротивление в контуре ГВС



- (A) Объем 300 л
- (B) Объем 400 л

## Состояние при поставке

### Vitocell 100-B, тип CVBB

300 л

Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

- 2 сварные погружные гильзы для датчика температуры емкостного водонагревателя или терморегулятора (внутренний диаметр 16 мм)
- Ввертный уголок с погружной гильзой (внутренний диаметр 6,5 мм)
- Регулируемые опоры
- Магний защитный анод
- Установленная теплоизоляция

Цвет эпоксидного покрытия облицовки – серебристый  
Емкостные водонагреватели поставляются также белого цвета.

## Состояние при поставке (продолжение)

### Vitocell 100-B, тип CVB

400 и 500 л

Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

- 2 сварные погружные гильзы для датчика температуры емкостного водонагревателя или терморегулятора (внутренний диаметр 16 мм)
- Вертный уголок с погружной гильзой (внутренний диаметр 6,5 мм)
- Регулируемые опоры
- Магниевый защитный анод

В отдельной упаковке

- Съемная теплоизоляция

Цвет пластикового покрытия теплоизоляции - серебристый.

Емкостные водонагреватели объемом 400 л поставляются также белого цвета.

### Vitocell 100-B, тип CVBB

750 и 950 л

Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

- 2 системы клемм для измерения температуры, для крепления погружных датчиков температуры на кожухе емкости
- Вертный уголок с погружной гильзой (внутренний диаметр 6,5 мм)
- Регулируемые опоры
- 2 магниевых электрода пассивной анодной защиты

В отдельной упаковке

- Съемная теплоизоляция

Цвет пластикового покрытия теплоизоляции - серебристый.

## Указания по проектированию

### Гарантия

Предоставляемая нами гарантия на емкостный водонагреватель сохраняет силу только при условии, что качество нагреваемой воды соответствует действующему Положению о питьевой воде, и имеющиеся водоподготовительные установки работают исправно.

### Теплообменные поверхности

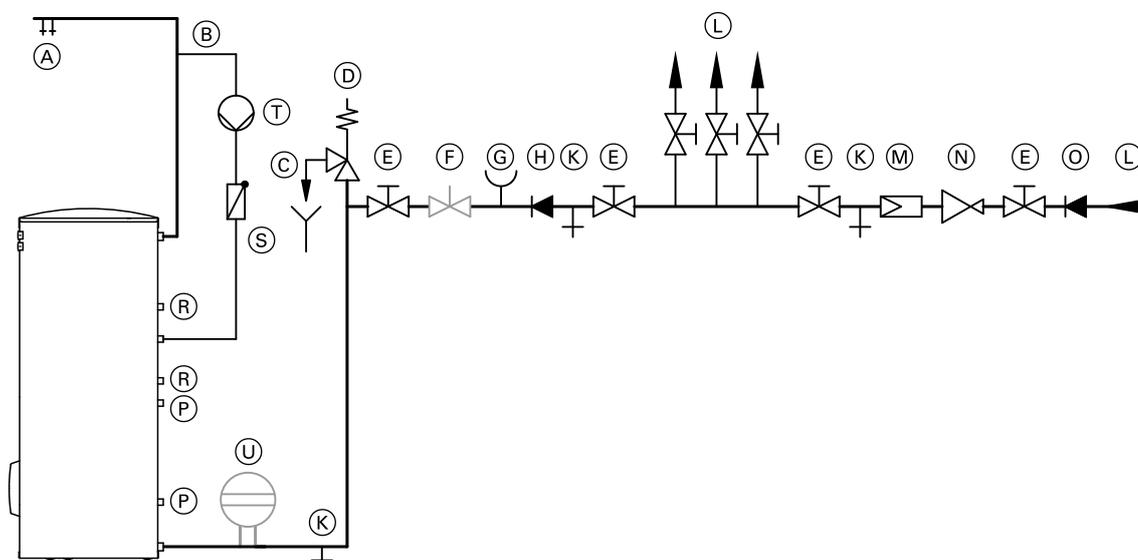
Коррозионностойкие и защищенные теплообменные поверхности (контура ГВС / контура теплоносителя) соответствуют исполнению C по DIN 1988-200.

### Электронагревательная вставка

Если используется электронагревательная вставка другого изготовителя, то ввинчиваемый нагревательный элемент должен иметь длину участка без нагрева мин. 130 мм. Электронагревательная вставка должна быть пригодна для эксплуатации в емкостных водонагревателях с внутренним эмалевым покрытием.

### Подключения в контуре ГВС

Подключение согласно DIN 1988



- |   |   |
|---|---|
| (A) Трубопровод горячей воды                                | (M) Фильтр для воды в контуре ГВС                                       |
| (B) Циркуляционный трубопровод                              | (N) Редукционный клапан   |
| (C) Контролируемое выходное отверстие выпускной линии       | (O) Обратный клапан/разделитель труб                                    |
| (D) Предохранительный клапан                                | (P) Нижний змеевик греющего контура для подключения к гелиоколлекторам  |
| (E) Запорный вентиль  | (R) Верхняя нагревательная спираль для подключения к водогрейному котлу |
| (F) Клапан регулирования расхода (рекомендуется установить) | (S) Подпружиненный обратный клапан                                      |
| (G) Подключение манометра                                   | (T) Циркуляционный насос ГВС  |
| (H) Обратный клапан   | (U) Мембранный расширительный бак (предназначенный для контура ГВС)     |
| (K) Патрубок опорожнения                                    |   |
| (L) Трубопровод холодной воды                               |   |

#### Обязателен монтаж предохранительного клапана.

Рекомендация: Установить предохранительный клапан выше верхней кромки емкостного водонагревателя. В результате этого при работах на предохранительном клапане опорожнение емкостного водонагревателя не требуется.

### Применение по назначению

Согласно назначению прибор может устанавливаться и эксплуатироваться только в закрытых системах в соответствии с EN 12828 / DIN 1988 или в гелиоустановках в соответствии с EN 12977 с учетом соответствующих инструкций по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации. Емкостные водонагреватели предусмотрены исключительно для аккумуляции и нагрева воды с качеством, эквивалентным питьевой; буферные емкости отопительного контура предназначены только для наполнения водой с качеством, эквивалентным питьевой. Гелиоколлекторы должны эксплуатироваться только с использованием теплоносителя, имеющего допуск изготовителя.

Условием применения по назначению является стационарный монтаж в сочетании с элементами, имеющими допуск для эксплуатации с этой установкой.

Производственное или промышленное использование в целях, отличных от отопления помещений или приготовления горячей воды, считается использованием не по назначению.

Цели применения, выходящие за эти рамки, в отдельных случаях могут требовать одобрения изготовителя.

Неправильное обращение с прибором или его неправильная эксплуатация (например, вследствие вскрытия прибора пользователем установки) запрещено и ведет к освобождению от выполнения гарантийных обязательств.

Неправильным обращением также считается изменение элементов системы относительно предусмотренной для них функциональности (например, непосредственное приготовление горячей воды в коллекторе).

Необходимо соблюдать установленные санитарно-гигиенические нормы и требования приготовления горячей воды.

## Принадлежности

### Блок предохранительных устройств по емкостного водонагревателя

№ заказа 7180662, 10 бар (1 МПа)  
 АТ: № заказа 7179666, 6 бар (0,6 МПа)

- DN 20/R 1
- Макс. отопительная мощность: 150 кВт

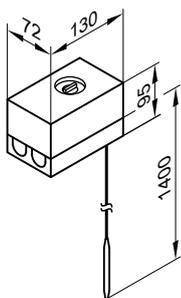
- В комплекте:
- Запорная арматура
  - Обратный клапан и контрольный штуцер
  - Резьба для подключения манометра
  - Мембранный предохранительный клапан



### Терморегулятор

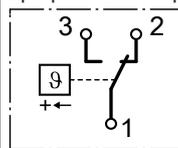
№ заказа 7151 989

- С термостатической системой
- С ручкой настройки снаружи на корпусе
- Без погружной гильзы
- С рейкой для монтажа на емкостном водонагревателе или на стене.



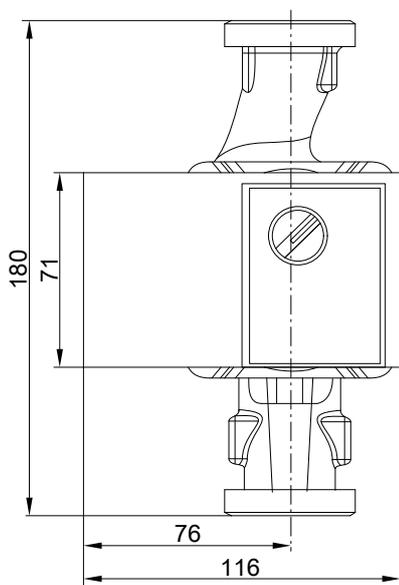
#### Технические данные

Подключение	3-проводной кабель с поперечным сечением провода 1,5 мм <sup>2</sup>
Степень защиты	IP41 согласно EN 60529
Диапазон настройки	от 30 до 60 °С, возможна перенастройка на диапазон до 110 °С
Разность между температурой вкл. и выкл.	макс. 11 К
Коммутационная способность	6 (1,5) А 250 В~
Функция переключения	при росте температуры с 2 на 3
Регистрационный номер DIN	DIN TR 1168



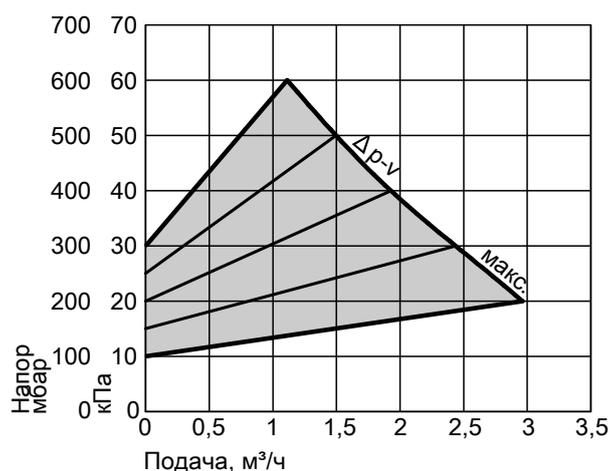
### Насос загрузки емкостного водонагревателя

№ заказа 7172611 и 7172612

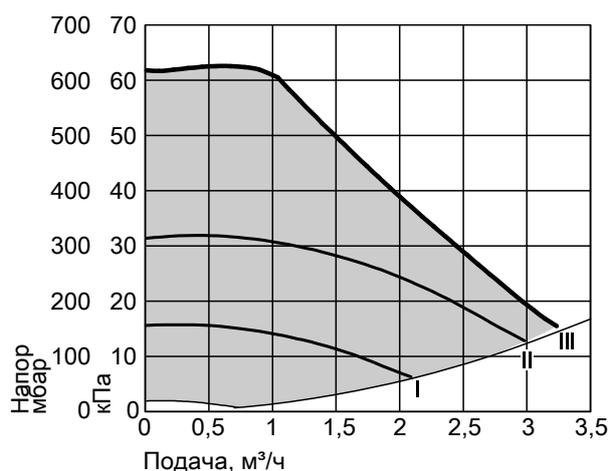


№ заказа	7172611	7172612
Тип насоса	Yonos PARA 25/6	Yonos PARA 30/6
Показатель энергоэффективности EEI	≤ 0,2	≤ 0,2
Напряжение В~	230	230
Потребляемая мощность Вт	3-45	3-45
Подключение G	1½	2
Соединительный кабель м	5,0	5,0
Для водогрейных котлов мощностью	до 40 кВт	от 40 до 70 кВт

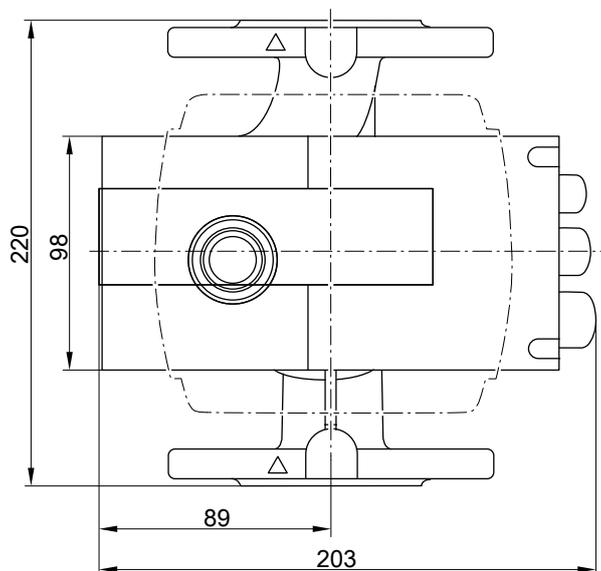
## Принадлежности (продолжение)



Δp-v (перемен.)

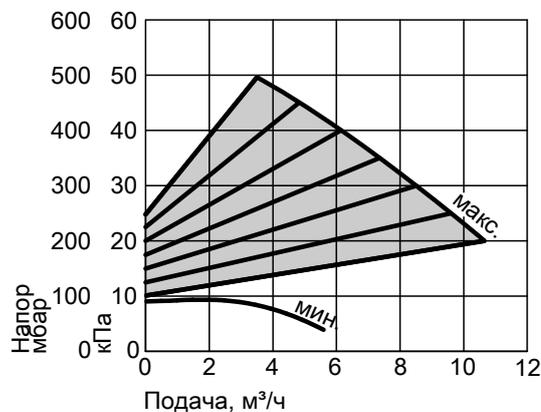


Δp-c (постоян.)

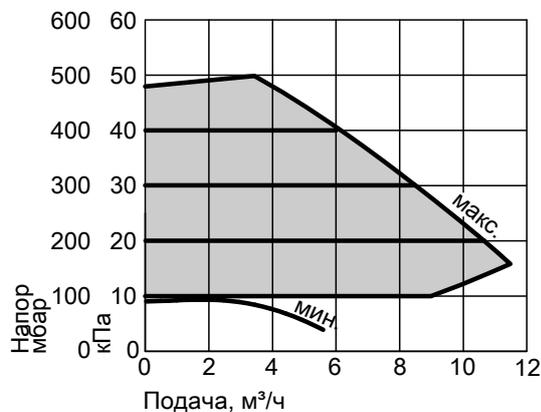


### № заказа 7172613

№ заказа	7172613
Тип насоса	Stratos 40/1-4
Показатель энергоэффективности EEI	≤ 0,2
Напряжение	В~ 230
Потребляемая мощность	Вт 14-130
Подключение	DN 40
Соединительный кабель	м 5,0
Для водогрейных котлов мощностью	от 70 кВт



Δp-v (переменная)

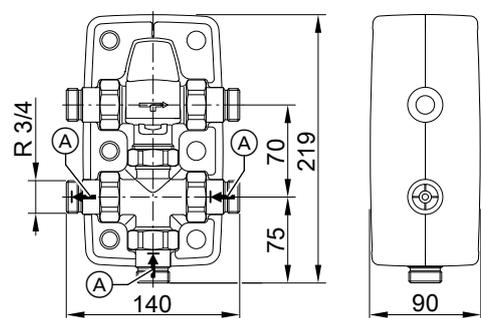


Δp-c (постоянно)

## Принадлежности (продолжение)

### Термостатный комплект циркуляционной линии ГВС

№ заказа ZK01284



Ⓐ Обратный клапан

Для ограничения температуры горячей воды на выходе в установках с циркуляционным трубопроводом

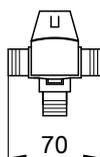
- Термостатный смесительный вентиль с байпасной линией
- Интегрированный обратный клапан
- Съемная теплоизоляция

#### Технические данные

Подключение	R	¾
Масса	кг	1,45
Диапазон температур	°C	от 35 до 60
Макс. температура среды	°C	95
Рабочее давление	бар	10
	МПа	1

### Термостатный автоматический смеситель

№ заказа 7438940



Для ограничения температуры горячей воды на выходе в установках без циркуляционного трубопровода

#### Технические данные

Подключения	G	1
Диапазон температур	°C	от 35 до 60
Макс. температура среды	°C	95
Рабочее давление	бар/МПа	10/1,0

**Электронагревательная вставка ЕНЕ**

- Предохранительный ограничитель температуры и терморегулятор
- Может также использоваться вместе с трубкой послойной загрузки (для объема 750 и 950 л)
- Использование только для нагрева воды низкой и средней жесткости до 14 немецких градусов жесткости (степень жесткости 2/2,5 моль/м<sup>3</sup>)

**Указание**

Электронагревательная вставка может быть по выбору установлена в позиции (А) или (В), см. рис. ниже. Соответствующие монтажному положению технические данные обозначены в таблице буквами позиции.

**Технические данные электронагревательной вставки ЕНЕ в сочетании с Vitocell 100-В**

Объем водонагревателя Vitocell 100-В		л	300	400	500	750		950	
Трубка послойной загрузки			Нет	Нет	Нет	Нет	Да	Нет	Да
№ заказа электронагревательной вставки ЕНЕ									
– 2/4/6 кВт			Z012 676	Z012 677	Z012 677	Z012 678	Z012 684	Z012 678	Z012 684
– 4/8/12 кВт			—	—	—	Z012 682	Z012 687	Z012 682	Z012 687
Объем, обогреваемый нагревательной вставкой	л	(В)	130	179	238	338		431	
		(А)	246	309	407	561		711	
Ширина, b с электронагревательной вставкой ЕНЕ	мм		850	1040	1040	1228		1228	
Минимальное расстояние до стены для монтажа электронагревательной вставки ЕНЕ									
– 2/4/6 кВт		мм	650	650	650	650		650	
– 4/8/12 кВт		мм	—	—	—	950		950	
Время нагрева с 10 до 60 °С при использовании электронагревательной вставки ЕНЕ 2/4/6 кВт		ч							
– 2 кВт		(В)	3,8	5,2	6,9	9,8		12,5	
		(А)	7,2	9,0	11,8	16,3		20,7	
– 4 кВт		(В)	1,9	2,6	3,5	4,9		6,3	
		(А)	3,6	4,5	5,9	8,2		10,3	
– 6 кВт		(В)	1,3	1,7	2,3	3,3		4,2	
		(А)	2,4	3,0	3,9	5,4		6,9	
Время нагрева с 10 до 60 °С при использовании электронагревательной вставки ЕНЕ 4/8/12 кВт		ч							
– 4 кВт		(В)	—	—	—	4,9		6,3	
		(А)	—	—	—	8,2		10,3	
– 8 кВт		(В)	—	—	—	2,5		3,1	
		(А)	—	—	—	4,1		5,2	
– 12 кВт		(В)	—	—	—	1,6		2,1	
		(А)	—	—	—	2,7		3,4	

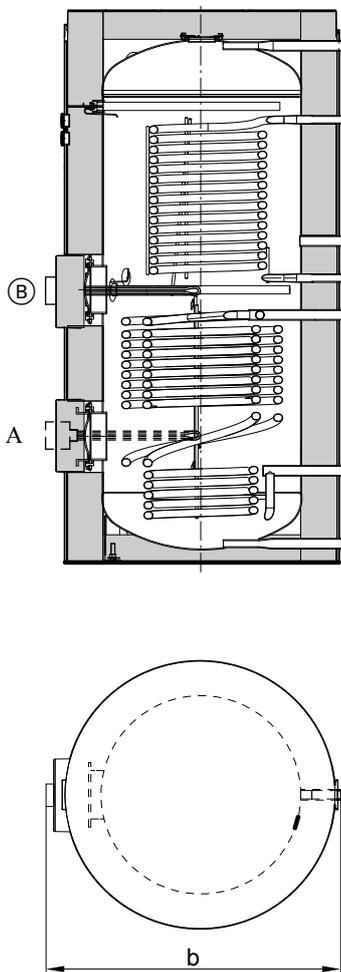
**Технические данные электронагревательной вставки ЕНЕ**

Диапазон мощности	кВт	макс. 6			макс. 12		
Номинальное потребление в нормальном режиме/при быстром нагреве	кВт	2	4	6	4	8	12
Номинальное напряжение		3/Н/РЕ 400 В/50 Гц					
Номинальный ток	А	8,7	17,4	8,7	10,0	20,0	17,3
Масса	кг	2			3		
Степень защиты		IP45					

## Принадлежности (продолжение)

### Указание

Электронагревательная вставка может быть по выбору установлена в позиции (А) или (В), см. рис. ниже.



Объем 750 и 950 л

### Трубка послойной загрузки

Трубка послойной загрузки позволяет быстро приготавливать большое количество горячей воды. Через отверстия в трубке послойной загрузки подогретая в теплообменнике вода медленно поступает в нижнюю часть емкости. Предотвращается перемешивание воды с различной температурой. Горячая вода лучше и равномернее распределяется по большому объему (до подключения трубопровода горячей воды).

Трубка послойной загрузки может использоваться также вместе с одной электронагревательной вставкой ЕНЕ (для объема 750 и 950 л).

Трубка послойной загрузки с фланцем и кожухом

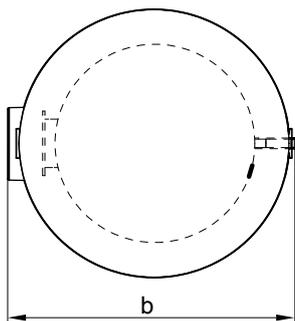
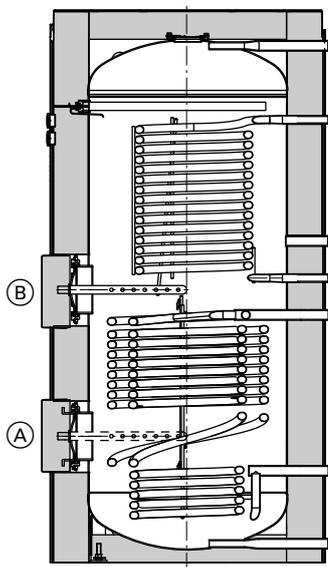
- Трубка послойной загрузки представляет собой трубку с заглушкой в конце и несколькими отверстиями.
- Трубка послойной загрузки изготовлена из пластика, пригодного для питьевой воды.
- В особенности трубка эффективна для использования вместе с тепловыми насосами большой мощности.
- Дополнительно требуется пластинчатый теплообменник (Vitotrans 100). Параметры пластинчатого теплообменника должны быть рассчитаны, исходя из конфигурации установки.

<b>Объем водонагревателя Vitocell 100-B</b>	л	<b>750</b>	<b>950</b>
<b>Объем, нагреваемый трубкой послойной загрузки</b>			
Позиция (В)	л	338	431
Позиция (А)	л	561	711
<b>Ширина, b с трубкой послойной загрузки</b>	мм	1110	1110
<b>Минимальное расстояние до стены для монтажа трубки послойной загрузки</b>	мм	535	535
<b>Масса трубки послойной загрузки</b>	кг	0,5	0,5

## Принадлежности (продолжение)

### Указание

Трубка послышной загрузки может быть по выбору установлена в позиции (А) или (В), см. рис. ниже.

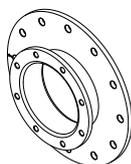


Объем 750 и 950 л

### Переходной фланец DN 180

№ заказа ZK02 691

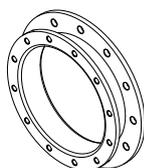
- Для монтажа электронагревательной вставки с фланцевым подключением (плоский радиатор)
- Окружность отверстий 225 x 150 мм



### Переходной фланец DN 240

№ заказа ZK02 692

- Для монтажа электронагревательной вставки с фланцевым подключением (плоский радиатор)
- Окружность отверстий 225 x 210 мм



## Принадлежности (продолжение)

### Комплект погружных датчиков температуры (для гелиосистем)

Только для емкостного водонагревателя объемом до 500 л

#### № заказа ZK02 459

Для измерения температуры подающей и обратной магистрали гелиоустановки

Использование в сочетании с Vitotronic 200, тип HO2C:

- Графическая индикация энергопотребления, солнечной энергии, температурного расслоения
- Диагностика неисправностей
- Визуализация режима работы и энергоотдачи гелиоустановки через устройство дистанционного управления, мобильное приложение и Интернет

В комплекте:

- 1 ввертный уголок
- 1 погружная гильза
- 2 датчика температуры с кабелями (длина 5,8 м) и 1 штекер

Оставляем за собой право на технические изменения.

Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
Ярославское шоссе, д. 42  
129337 Москва, Россия  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)

5829513